

## Bod č.

# Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja

Materiál na rokovanie Zastupiteľstva  
Bratislavského samosprávneho kraja

29. mája 2020

## Návrh

**na zrušenie Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 148/2019 zo dňa 14.06.2019 a zmenu časti Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 51/2016 a 65/2017 z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je rozšírenie projektu TELO-cvične - Centra súčasného tanca a performatívnych umení s cieľom vybudovania adekvátneho rezidenčného a skúšobného zázemia pre umeleckú komunitu súčasného tanca a performatívnych umení**

---

### Materiál predkladá:

Mgr. Juraj Droba, MBA, MA  
predseda  
Bratislavského samosprávneho kraja

### Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohy
4. Stanoviská komisií

### Zodpovední:

Ing. Patrícia Mešťan, MA  
riaditeľka  
Úradu Bratislavského samosprávneho kraja

Ing. Agáta Mikulová  
riaditeľka Odboru cestovného ruchu a kultúry  
Úradu Bratislavského samosprávneho kraja

JUDr. Matúš Šaray  
vedúci Právneho oddelenia  
Úradu Bratislavského samosprávneho kraja

### Spracovatelia:

Ing. Agáta Mikulová  
riaditeľka odboru cestovného ruchu a kultúry

Bc. Tereza Langerová  
vedúca oddelenia kultúry

JUDr. Matúš Šaray  
vedúci právneho oddelenia

Mgr. Gabriela Korčáková  
referentka právneho oddelenia

Bratislava  
máj 2020

## N á v r h u z n e s e n i a

### UZNESENIE č. ....../2020

zo dňa 29. 05. 2020

Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja po prerokovaní materiálu

### A r u š í

Uznesenie Zastupiteľstva BSK č. 148/2019 zo dňa 14.06.2019 Návrh na zrušenie časti Uznesenia Zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja č. 100/2017 zo dňa 29.09.2017 a schválenie zmeny časti Uznesenia č. 51/2016 zo dňa 10.06.2016 v znení uznesenia č. 58/2016 zo dňa 24.06.2016 a časti Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 65/2017 zo dňa 23.06.2017 z dôvodu hodného osobitného zreteľa za účelom predloženia projektu s názvom „Centrum performatívnych a vizuálnych umení“, realizovaného pre Intergovaný regionálny operačný program pre Prioritnú os 3 – Modernizácia kreatívneho potenciálu v regiónoch.

### B s c h v a ľ u j e

B.1 z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je rozšírenie projektu TELO-cvične - Centra súčasného tanca a performatívnych umení s cieľom vybudovania adekvátneho rezidenčného a skúšobného zázemia pre umeleckú komunitu súčasného tanca a performatívnych umení **zmenu:**

1. Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 51/2016 zo dňa 10.06.2016 v časti A. odsek „stavby“, druhá a štvrtá odrážka tak, že tieto znejú nasledovne:

- stavba súp. č. 1576, situovaná na parcele č. 13418/1, iná budova (budova internátu); s výnimkou telocvične na 2. nadzemnom podlaží a zázemia na 2. nadzemnom podlaží, ktoré tvoria soc. zariadenia (sprchy, wc) , hala, miestnosť pre náradie a miestnosť pre upratovačky, spolu o výmere 388,845 m<sup>2</sup>; a zázemia na 3. nadzemnom podlaží, ktoré tvoria tribúna, hala, šatňa, soc. zariadenia (sprchy, wc) a miestnosť pre upratovačky, (všetko bez schodiska) spolu o výmere 104,12 m<sup>2</sup>; všetko spolu o výmere 492,97 m<sup>2</sup> v súlade s nákrešom pôdorysu, tak ako je vyznačené v prílohe č.4 tohto uznesenia
- stavba súp. č. 1576, situovaná na parcele č. 13419/5 a 13418/3, spojovacia chodba; s výnimkou 2. nadzemného podlažia o výmere 64,86 m<sup>2</sup>;

2) Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 51/2016 zo dňa 10.06.2016 v časti A. odsek „pozemky“, druhá odrážka tak, že táto znie nasledovne:

- parcela č. 13418/2, ostatné plochy s celkovou výmerou 9449 m<sup>2</sup>; okrem časti pozemku parc.č. 13418/2 o výmere 262 m<sup>2</sup>+39 m<sup>2</sup>, podľa geometrického zamerania, ktoré je prílohou č. 2 tohto uznesenia;

3) Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 65/2017 zo dňa 23.06.2017 v časti A.1. odsek „pozemky“, druhá odrážka tak, že táto znie nasledovne:

- parcela č. 13418/2, ostatné plochy s celkovou výmerou 9449 m<sup>2</sup>; okrem časti pozemku parc. č. 13418/2 o výmere 262 m<sup>2</sup>+39 m<sup>2</sup> podľa geometrického zamerania, ktoré je prílohou č. 2 tohto uznesenia;

4) Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 65/2017 zo dňa 23.06.2017 v časti A.1. odsek „stavby:“, prvá odrážka tak, že táto znie nasledovne:

- stavba súp. č. 1576 na parc. č. 13418/1 iná budova (budova internátu); s výnimkou telocvične na 2. nadzemnom podlaží o výmere 264 m<sup>2</sup> a zázemia na 2. nadzemnom podlaží, ktoré tvoria soc. zariadenia (sprchy, wc), hala, miestnosť pre náradie a miestnosť pre upratovačky, spolu o výmere 388,845 m<sup>2</sup>; a zázemia na 3. nadzemnom podlaží, ktoré tvoria tribúna, hala, šatňa, soc. zariadenia (sprchy, wc) a miestnosť pre upratovačky, (všetko bez schodiska) spolu o výmere 104,12 m<sup>2</sup> ; všetko spolu o výmere 492,97 m<sup>2</sup> v súlade s nákresom pôdorysu, tak ako je v prílohe č.4 tohto uznesenia;

5) Uznesenia Zastupiteľstva BSK č. 65/2017 zo dňa 23.06.2017 v časti A.1. odsek „s podmienkami:“ písm. c) tak, že toto znie nasledovne:

- c) záväzok nájomcu vynaložiť finančné prostriedky:
  - o v prvom roku nájmu minimálne vo výške 30.000,- €,
  - o v 2. - 4. roku nájmu minimálne vo výške 320.000,- €,
  - o v 5. - 7. roku nájmu minimálne vo výške 500.000,- €,
  - o v 8. – 10. roku nájmu minimálne vo výške 600.000,- €,

s cieľom udržať budovu internátu a pozemky patriace k internátu v užívaniaschopnom a prevádzkyschopnom stave. Tieto minimálne čiastky sa započítavajú do povinných finančných investícií podľa predchádzajúceho bodu; investovanie sa preukazuje na základe súdno-znaleckých posudkov; v prípade ak nájomca nesplní svoju povinnosť, prenajímateľ má oprávnenie odstúpiť od zmluvy;

B.2 podmienku, že toto uznesenie stráca platnosť dňa 31.12.2022

## **C u k l a d á**

riaditeľke Úradu Bratislavského samosprávneho kraja:

zabezpečiť prípravu a podpis dodatku k nájomnej zmluve medzi Bratislavským samosprávnym krajom a Nadáciou Cvernovka, so sídlom Račianska 78, 831 02 Bratislava, IČO: 50 063 421, v zmysle schváleného uznesenia.

T: po podpise uznesenia

## Dôvodová správa

Zastupiteľstvo BSK uznesením č. 51/2016 a následne 65/2017 schválilo ako prípad hodný osobitného zreteľa nájom nehnuteľného majetku na účel vytvorenia a prevádzkovania Kreatívneho centra; a to pozemky a stavby školského areálu (budova školy a internátu, k nim prislúchajúce pozemky, garáže a sklad) na Račianskej 78, Bratislava

Zastupiteľstvo BSK následne uznesením č. 100/2017 schválilo zmenu časti uznesení č. 51/2016 zo dňa 10.06.2016, 65/2017 zo dňa 23.06.2017, a to z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým bol vstup do projektu s názvom „Kreatívne centrum Bratislava“, ktorým z nájmu vyňala časť budovy internátu – telocvičňa a zázemie k nej a časť pozemkov a alikvotne k tomu sa upravila výška nájmu a povinných investícií vo vzťahu k budove internátu. Podmienkou uznesenia bolo, že stráca platnosť okamihom vydania rozhodnutia Riadiaceho orgánu pre IROP o neschválení žiadosti o NFP s názvom „Kreatívne centrum Bratislava“, alebo v prípade nevyhlásenia výzvy na predloženie žiadosti o NFP „Kreatívne centrum Bratislava“ najneskôr do 31.12.2019. Táto podmienka bola zmenená nasledujúcim uznesením č. 148/2019.

Následne Zastupiteľstvo BSK uznesením č. 148/2019 zo dňa 14.06.2019 schválilo zmenu predchádzajúcich uznesení tak, že sa z nájmu vyníma celý trakt „B“ budovy internátu, v ktorom sa nachádza bývalá telocvičňa, časť kuchyne, jedáleň a k nim prislúchajúce zázemie, vrátane strechy a obvodových múrov, sklad, časť pozemku 13418/1-2, 13419/4 za účelom vytvorenia Centra performatívnych a vizuálnych umení ako prípad hodný osobitného zreteľa, s podmienkou, že toto uznesenie a uznesenie č. 100/2017 stráca platnosť okamihom vydania rozhodnutia Riadiaceho orgánu pre IROP o neschválení žiadosti o NFP alebo v prípade nevyhlásenia výzvy na predloženie žiadosti o NFP do pripravovanej výzvy na budovanie kreatívnych centier najneskôr do 30.06.2020 posledným dňom tejto lehoty.

Vzhľadom na fakt, že termín vyhlásenia výzvy IROP na projekt s názvom „Centrum performatívnych a vizuálnych umení“, realizovaný pre Integrovaný regionálny operačný program pre Prioritnú os 3 – Mobilizácia kreatívneho potenciálu v regiónoch sa Riadiacim orgánom odkladal a taktiež po vyhlásení výzvy nakoniec výzva obsahovala veľa nejasných podmienok súvisiacich s udržateľnosťou projektu na ďalšie obdobie, BSK sa po viacerých zváženiach a komunikácii s Riadiacim orgánom rozhodlo do projektu nezapojiť.

Zrušením uznesenia Z BSK č. 148/2019 sa obnovuje podmienka z uznesenia č. 100/2017 a to, že uznesenie stráca platnosť okamihom vydania rozhodnutia Riadiaceho orgánu pre IROP o neschválení žiadosti o NFP s názvom „Kreatívne centrum Bratislava“, alebo v prípade nevyhlásenia výzvy na predloženie žiadosti o NFP „Kreatívne centrum Bratislava“ najneskôr do 31.12.2019.

Zároveň vzhľadom na záväzok BSK realizovať projekt „Kreatívneho centra Bratislava“, BSK využilo pilotnú fázu projektu expozitúry Kreatívneho centra Bratislava na praktické testovanie programov v kultúrno-kreatívnom priemysle pre súčasné umenie s obsahovými partnermi za spoluúčasti prevádzkového partnera priamo v budove internátu, v bývalej telocvični. Od roku 2018 sa v rámci tohto skúšobného priestoru realizuje testovanie fungovania kreatívneho centra pre subjekty nezriaďovanej kultúry, ktoré pôsobia na poli súčasného tanca, činohry a fyzického divadla bez vlastného zázemia. Partnermi sa stali viaceré oceňované súbory, kolektívy a choreografovia. Priestor telocvične bol subjektom poskytnutý v pôvodnom stave, bez jeho predošlej adaptácie pre divadelné účely (fotodokumentácia v prílohe č. 4). Priestor je vyťažovaný počas celého roka vrátane letných mesiacov vo vzájomnej koordinácii. Počas týchto skúšobných viac ako dvoch rokov sa realizovalo 21 aktivít, či už nových javiskových diel, obnovených premiér, kde niektoré mali v danom priestore aj reprízy. Ďalšie typy aktivít realizovaných v priestore sú umelecké rezidencie súborov - podpora vzniku novej

tvorby - udržiavacie tréningy tanečných umelcov - špecializované, odborné workshopy pre komunitu a iné vzdelávacie aktivity - skúšky už existujúcich projektov (udržiavanie repertoáru) - realizácia umeleckých výskumov, ktoré sú financované štipendiami FPU. Všetky subjekty vyzdvihli možnosť využiť priestor TELO – cvične aj napriek technickým nedostatkom a považujú túto možnosť za výnimočnú, pretože dlhodobý nedostatok priestorového zázemia pre nezávislé subjekty je likvidačný ako pre mladú generáciu práve sa etablujúcich ako aj pre renomovaných a oceňovaných umelcov.

Napriek pôvodnému stavu priestoru telocvične – umelecké zoskupenia zožali viaceré úspechy s projektami, ktoré sa realizovali v tomto priestore. Z najvýznamnejším vyberáme:

WOW!, Únos Európy, Jób – trilógia skupiny Debris Company okrem asi vyše 20 domácich uvedení diela, hosťovala aj v CZ, USA, Brazílii, Rumunsku. V predošlých sezónach predstavenie WOW! získalo cenu Grand Prix Festivalu Nová Dráma 2018 Bratislava a Únos Európy bolo nominované na ocenenie DOSKY 2017 v kategórii najlepšia inscenácia v oblasti tanečného divadla. Skupina Med a prach vytvorila v Telocvični ich úspešné dielo eu.genus, ktoré na Slovensku hosťovalo na Medzinárodnom festivale Divadelná Nitra, festivale Dotyky a spojenia v Martine, Divné veci v Starej Turej, a taktiež aj v zahraničí. Diela Dual a Indigo Nového Priestoru, o.z. hosťovali na niekoľkých domácich festivaloch, ale tiež aj v Turecku, Čile /kde získali Ocenie za výnimočný inovatívny prístup v tvorbe predstavenia , Maďarsku a pod. Predstavenia BOD.Y o.z. boli za posledné roky prezentované v Španielsku (Barcelóna), Portugalsku (Ponta Delgada), Nemecku (Kolín, Bonn), Poľsku (Varšava, Katowice), Lotyšsku (Ropaži) a Českej republike (Pardubice, Tábor, Olomouc, Opava, Praha, Ostrava, Plzeň), na medzinárodných festivaloch Nultý Bod, Vides Deja, Spring Forward, Tanec Praha, Identity Move, Move Ostrava, Hybaj ho!, Česká taneční platforma a iné.

**Dlhodobým problémom pre súčasné a performatívne umenie je nedostatok rezidenčného centra v Bratislavskom kraji, ktoré by bolo schopné nadväzovať koprodukčné vzťahy, tak ako je to v tomto segmente zvykom.**

**Zároveň v nezrekonštruovanom stave však TELO-cvičňa zatiaľ nemôže poskytnúť profesionálne podmienky pre domácich a aj zahraničných tvorcov.** Pri úprave priestoru resp. rekonštrukcii by sa dalo uvažovať o prepojení rezidenčnej sály s možnosťou ubytovania v priestoroch Novej Cvernovky, čím by sa centrum kvalifikovalo ako člen viacerých medzinárodných sietí, prostredníctvom ktorých sa domáci umelci môžu etablovať aj na medzinárodnej úrovni a čím by došlo aj k väčšiemu zviditeľneniu regionálnej, bratislavskej kultúry a jej internacionalizácii. Priestor je lokalitou, rozmerom viac ako vhodný ako rezidenčné centrum. Zároveň je priamo zasadený do centra kreatívneho diania v kraji, čím môže dochádzať k vzájomne prospešnému dialógu umeleckých odvetví ako aj k zvyšovaniu diváckej základne oboch strán.

Z tohto dôvodu predkladáme Zastupiteľstvu BSK na schválenie zámer rozšíreného projektu „TELO-cvične - Centra súčasného tanca a performatívnych umení“, **pričom osobitným zreteľom je vybudovanie adekvátneho rezidenčného a skúšobného zázemia pre umeleckú komunitu súčasného tanca a performatívnych umení tak, aby bol rozvinutý aj pre ďalšie umelecké zoskupenia v Bratislavskom kraji.**

**Cieľom rozvinutia projektu je:**

- zachovať obsahové zameranie na poli súčasného tanca a performancie, keďže ide o segment, ktorý v bratislavskom kraji nemá priestorové zázemie
- otvoriť možnosti realizovať rezidenciu aj pre ďalšie umelecké zoskupenia
- nájsť pružný a jednoduchý spôsob realizovania otvorených výziev (open call) a zadefinovať kritériá výberu a personálne zabezpečiť celoročný manažment samotných rezidencií

- zachovať komunitný ráz fungovania TELO-cvične a skúsiť pilotne aj programy pre verejnosť (prepojiť komunity pôsobiace v Telocvični (tanečníkov) a ostatných umelcov a kreatívcov v Nadácii Cvernovka – formou poskytnutia ranných či večerných tréningov/ cvičení pre verejnosť)
- profesionalizovať priestorové podmienky pre realizáciu väčšieho počtu rezidencií väčším počtom združení

**Predpokladané kroky:**

- nutnosť vybaviť priestor vlastnou tanečnou podlahou (baletizolom), zvukovým systémom a zatemnením priestoru (v súčasnosti tieto veci si zabezpečovali samotné združenia a na základe vybudovanej dlhoročnej dôvery navzájom zdieľali, čo v prípade prítomnosti väčšieho počtu združení v danom priestore to nie je možné)
- zabezpečiť častejšie upratovanie priestoru
- opraviť vstupné dvere do skúšobne (nahradiť novými)
- realizovať základnú úpravu chodby vedúcej k skúšobni
- mierne upraviť šatňu/sklad tak, aby sa získalo viac priestoru pre viacero umelcov
- opraviť priestor sociálnych zariadení na chodbe

Výber subjektov sa bude realizovať formou výzvy. Obsahových partnerov bude zastrešovať jeden subjekt, ktorý ako strešná organizácia nemá vlastnú tvorbu a garantovala by zachovanie obsahového zamerania daného priestoru. Umelecká rada, ktorá bude vyberať partnerov bude zložená zo zástupcu Nadácie Cvernovka, zástupcu zastrešujúcej organizácie - odborníkov z oblasti performatívneho umenia, zástupcu Odboru cestovného ruchu a kultúry BSK, zástupcu poslanca Zastupiteľstva BSK a nezávislým prizvaným odborníkom.

Aktivity projektu sa budú realizovať v kontexte kultúrneho priestoru, ktorý aktuálne spravuje Nadácia Nová Cvernovka. Je dôležité, aby tieto aktivity prebiehali v synergii s okolitým dianím, preto je nevyhnutná úzka spolupráca s Nadáciou Cvernovka. Predstavitelia Nadácie sú so zámermi definovanými v projekte stotožnení, kooperujú pri tvorbe obsahu a poskytujú plnú súčinnosť pri zostavovaní potrebných podkladov. Túto vôľu deklarujú aj písomným súhlasom uvedeným v prílohe č. 3.

Príloha č. 1: Uznesenie č. 148/2019 zo dňa 14.06.2019  
Uznesenie č. 100/2017 zo dňa 29.09.2017

Príloha č. 2: Geometrické zameranie

Príloha č. 3: Súhlasné stanovisko Nadácie Cvernovka k vyňatiu

Príloha č. 4: Fotodokumentácia + nákres pôdorysu k vynímaným priestorom